



Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guide per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



sel. 5/1

IN MORTE

DI

G. UGDULENA, A. GALLO

E. SALVO E N. MUSMECI

ILLUSTRI LETTERATI

E SOCI DELL'ACCADEMIA DI SCIENZE E LETTERE

DI PALERMO



ELEGIA GRECA

PALERMO

STABILIMENTO TIPOGRAFICO LAO

Premiato con diverse medaglie.

Via Celso, 31.

1873.

(Edizione di sole 100 copie)

ΕΙΣ ΛΑΜΠΡΟΤΑΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ

πέρυσι τεθνεῶτας

τοῦς κατὰ Ἀκαδημίαν Πανορμίτην

Ἐμμανουὴλ Σάλβιον, Νικόλαον Μούσμεκιν,

Γρηγόριον Οὐγδολένην,

καὶ Αὐγούστινον Γάλλον

ΕΠΙΚΗΔΕΙΟΝ

Ἄξειν μέλλουσιν τούτῳ Χαρίτεσσιν ἑορτὴν
Ἦματι, ᾧ μηδὲν λαμπρότερον γέγυνε,
Ἦμιν αἰετούμενον τί δοκῆ πτολίετρον ἀρούρης,
Ἦ πέδα πατρώας, ἢ νάπος, ἢ ποταμὸς,
Ἦ ὄρος; Ἀλλὰ κλέος μεῖζον πρόνεσσιν ὀπηδεῖ
Δωροφόρων ἀρετῆς γείτοσιν Οὐρανιδῶν.
Ἔνθ' οὐκ ἐχθίστων εὐφημεῖτ' ἔργα πανούργων
Στεψαμένων κροτάφους αἱματόεντι κλαδί·
Ἔνθα μελαμπέπων, ἀλύριον οὐ θρῆνος ἀνηχεῖ
Εὐμενίδων· μῖσος τ' ἔνθεν ἄπεστι, κ' ἔρις·
Εἴτε δι' ἠλιβάτου ἐξάριετον ἀγλαοφεγγοῦς
Λίθρης ἐκβαίνειν, ἢ δ' ἄκρος ἦδ' ἔρυξ·

Εἶτε δι' Ἡραίων, ὅθι κῆποι κειτ' Ἀφροδίτης
 Ἄνθεα δ' ἐξ ἀπαλῶν βαλλομένης παλάμων.
 Ἄλλ' ὅτι δὴ τί χρεῶν τᾶψυχα χαρίσματος ῥόδων;
 Τίς δ' αἴσθησις ὄρος, καὶ δ' ἂν ἐπῆρε χλοάν;
 Τοῖνυν ἀπαλλαχθέντας τοῦς πέρυσ' ὕμνος ἑταίρους
 Αἴσοι ἂν εὐαυγῇ φερβομένους σοφίην.
 Κῦδος ἔαδε θεοῖς· κύδει τ' εἶδωλα, σκιαὶ τε
 Εὐχοντ', ἀενάοις ὡς νεβρὸς ἔσπε ῥοαῖς.
 Καὶ δὲ τὰ πρῶτά σεθεν μέμνηται, Σάλβιε, Κλειῶ
 Πολλῶν. εἰς μολπὴν βέλτερε ῥωμαϊκὴν.
 Ὅν μὴν οὐ Πενίας κατέαζαν χεῖρες ἄπιοι,
 Δεινότατον τ' ἀχέων οὔτε πάτρηθε φυγή.
 Λυσαμένη πλοκάμους ἀνὰ κνημοῦς Μοῦσα πόλεις τε
 Σ' αἰάζει Λαύρης δεύτερα μελπόμενον.
 Καὶ σ', ἅμα Θεσπιάδι, στοναχίζεται ὄμμα Λατίνων
 Αἰσθῆς, ὁ κρηνὴν ἄσατο Μηλιόλου.
 Αὐτὸς, ἐὼν δῆσάς σεο κρατὶ στέμμα, σ' ἰδρύσει
 Πετράρχου στίλβειν ἔγγυθι παρ σέλαϊ.
 Πένθος ἔπλεν Μούσῃ σεο τέκμωρ· αὐτὰρ ἐς ἄλλω
 Τεθνηῶτε φίλω Παλλὰς ὄρωρε γόνον.
 Κλαίει δ' Ἐμπορίας δεινὸν λέξαντα νομιστὰ
 Μούσμεκιν, ὃν πάντων αἴλινοσ ἀμφιέπει,
 Ὅμματ' οἱ ἐν τέρασιν, ψυχὴν ἐνὶ κύμασ' ἔχοντες
 Πλειοῦσιν, θαμακὶς κῆρ ἀναβαλλόμενοι·
 Καὶ δὲ τὸν εἰς αἰὲν λείψαντα μνήμα θεεῖης
 Ἐνοίας, κ' ἀρετῆς, φέρτατον Οὐγδολένην.

Οὐ τι μέθεσκε φθιτῶν, ἐχθῆρ' ἀνθρώπινον οὐδέν·
 Ζῆσε νοεῖν· τὰ πάλαι, κ' οἶδεν ἅπαντα τὰ νῦν.
 Χ' ὥστε βαρυγδούπῳ κατελάμπετο νυκτὸς ὀμίχλη
 Ἀστράπη, ὡς ὄδ' ἄκρως ἔκφανε θεσπέσια.
 Ἄλλὰ τίς ἀρμονίη περὶ Ἑρκτὴν ἤχον ἰάλλει;
 Δεῦρο τίς ἂν θίασος τῶν Μακάρων κατέβη;
 Καὶ τίνοι μέλπονται κεχαρισμένα καλλιπάρῃσι
 Ἴσοφαρίζουσαι Πιερίεσσι κόραι;
 Ἦλθε μὲν Ὀρτυγίας ἀνήος νεόδρεπτον αἰοιδῶν,
 Ἦδ' ὀ μελίγλωσσος κῦκνος Ὀρητογενῶν.
 Τῷ μὲν Σικελίας Ὀρφῆ· χ' οἶ δὲ προέχοντες
 Τῶν Ἑρμογλυφικῆν, Ζωγραφικῆν τε πέρι.
 Σύλλογος ὧδε σοφῶν εἰσήρχετο, ἠδ' ὀ τέθεικεν
 Ἀστέρα ταῖς Διουῆς κόσμον ἀγλᾶντα κύμαις.
 Οὐδὲν ἄπεστι χορὸς πολιάρχων, οὐδὲ νεάκων,
 Οἱ πρὸ φίλης ἔπεσον μαρνάμενοι πατρίδος.
 Οὐρανὸν ἀλλύδαπος τ' ἔλλειψεν σκύμνος ἀγήνωρ
 Πένθιμος, ἐρριφθεὶς ἐλπίδας εἰς ἰπύρους,
 Δημοβόρου σφάγιον Σφιγγὸς, σοβαροῦ τε μετ' Ἴνδοις
 Ἴρῆς αὐθαίμοις αὐτοδίκης προμήχου.
 Ἄνθεσιν, ἧ δάφναις ἐστεμμένους, ἧ δρῦσ' ἕκαστος,
 Ἐξ οὐ κέκλεισται, Γάλλον ἄμειβε κλέει.
 Ἴξεν καὶ Φοῖβος. Γάλλῳ τίς κ' αἶνον ἀπωθή;
 Ἄμφι τέ οἱ Χάριτες, καὶ σὺν Ἐρωτι Κύπρις.
 Ἴμερι, ἠδὲ Πόθοι τῶν μύρτων ἐν πετάλοισιν
 Ἦνθαι, καὶ κισσῶν, καὶ καλύκεσσι ῥόδων,

Ἄπλῃν ἀλλάσσοντες φύσιν ἐς εἶδος ἄμμυμον
 Οἱ μὲν ἀβρῶν ψυχῶν, οἱ δὲ ἀηδονίδων.
 Ἦδ' ὄν καὶ πάντες Γάλλον κληζούσι μελικτῆν
 Ἐσθλὸν ἐπ' ἐνδόξοις ἔργμασιν, ἠδὲ γραφαῖς.
 Εἰκόνας, ἱστορίδας κ' ἔμνησαν ἀγάλαθ' ἑαυτῶν
 Μύρια, τὰ στήσας δόξαν ἄεξε πάτρης.
 Τοῦσδε συνησθέντας δ' ἀσπάζετο, καὶ φιλέεσκεν
 Γάλλος, ἰδ' ἐξ αὐτοῦ ἔστεφανοῦτο θεοῦ.
 Ὡς ὁ θριαμβεῦει νεοθητῶν δὴ μετ' ὀπηδῶν,
 Κᾶνιμεν ἐκλήθη αἰθέρος εἰς τεμένη.
 Οὐ τόνγ' Εὐσεβία, κ' Εὐνοίη, Σωφροσύνη τε
 Προσδέχετ', ἀλλὰ κέαρ διχθὰ δέ οἱ μέμονε
 Ἐντροπαλιζομένῳ πάτρης πόθῳ· αὐτὰρ ἔπειτα,
 Ὡς τῷ πέπρωται, πρὸς πόλον ἀμπέτεται.
 Χαίρετε, κλεινότατοι, κ' ἀγανῶς τὸ μέλισμα δέχοισθε.
 Εἰς καλὰ φορμίζων εὖ ἀκοησόμενος.

Giuseppe De Spuches

IDEM LATINE REDDITUM

..... sublimes animae coelestia templa
Sidereasque colunt sedes, mundoque fruuntur.

NEMESIANI *Ecl.* 1.

Luce hac, qua Charites sibi debita munera poscunt,
Qua fuit haud nobis altera splendidior,
Quaenam urbs, quod natale solum, quae vallis, et
arvum,
Qui mons, quique amnis carmine dignus erit?
Sed montana decus fastigia celsa merentur,
Virtutum auctores quae genuere Deos;
Nulla ubi laus illis, quae patrant facta scelesti
Frondebis ornati tempora sanguineis;
Harmoniae exsortes quae, cinctae ac vestibibus atris,
Lugubre ubi carmen non sonat Eumenidum;
Invidia unde ferox, ac jurgia longius absunt;
Sive Erycis lubeat per juga ferre pedem,
Sive per Heraeos colles, ubi Cypridis horti,
Quae fundit tenera florea certa manu.
Exanimis at rebus erit qui carminis usus,
Qui colli sensus, graminibusque subest?

Vita igitur functos socios, jam vertitur annus,
 Musa canat, Sophiae munere conspicuos.
 Laus grata est Superis; cupidas haec allicit umbras,
 Saucium uti cervum vena perennis aquae;
 Te, Salve o, primum celebret dulcissima Clio,
 Qui latii reddis sensa venusta modis :
 Cui nulli adversi fregerunt pectora casus,
 Nec dolor ille quidem maximus, exilium.
 Supremum Laurae vatem per culmina, et urbes
 Te luget passis moesta Camena comis :
 Thespiadi adjungit modulamina tristia cantor,
 Qui cecinit dulci carmine Meliolum.
 Ipse tuo capiti dum dat sua sarta, tenebis
 Tu loca Petrarcae proxima luminibus.
 Pieris ornavit largo tua funera fletu;
 Pallas sed geminos conqueritur socios :
 Musmecium luget, commercia legibus altis
 Qui dedit, heu multis flebilis ille bonis,
 Qui pavidi nautae verrentes navibus aequor
 Figunt corda mari, lumina sideribus.
 Ugdulenam etiam; cujus sapientia, virtus
 Vim rapidi tristem temporis haud metuet;
 Ingenio ipse nihil divo mortale secutus,
 Nil torvo humanum lumine despiciens :
 Hic vixit, reputans aevi monumenta vetusti,
 Resque etiam novit temporis ipse sui.
 Fulmine ut horrisono noctis diffinditur umbra,
 Sensa Dei haud aliter pandidit ille volans.
 Quonam Erctae resonat dulci modulamine collis,
 Qui coetus Superum ex aethere desiluit ?

Cui forma insignes plaudunt, iucunda puellae
 Carmina promentes aemula Pieridum ?
 Ortygiae vatum extremus flos ille recisus,
 Et mellitus adest Cycnus Oretigenum.
 Hi Siculi Orphei: sunt illi laude nitentes,
 Qui tabulis, fingunt marmore et effigies.
 Insigne huc etiam Sapientum convenit agmen,
 Quique comis Cereris fulgidaserta dedit.
 Non hic clara senum, juvenum nec vivida turba
 Desunt, pro patrio qui cecidere solo.
 Advena Marte potens liquit lacrimabilis astra,
 Expledam nunquam pectore spem refovens;
 Victima qui Sphyngris populos lato ore vorantis,
 Illius atque, acri libera corda movens
 Ingenio patriae qui jura vetusta tuetur
 Cum Indis, qui propria vivere lege petunt.
 Floribus, aut lauris, aut querna fronde decorus
 Gallo quisque studet reddere dulce melos.
 Adfuit et Phoebus; renuet quis carmina Gallo?
 Stant circum Charites, ipse Cupido, Venus.
 Myrtorum foliis, hederæ serpentis Amores,
 Atque rosarum inter nunc recubant calices;
 Spirituum versis certa sub imagine formis,
 Luscinae speciem, chrysalidisque ferunt;
 Atque omnes Gallum dulci modulamine vatem
 Conspicuum factis, carminibusque sonant;
 Historias, tabulas, memorant monumenta, ferendo
 Queis ipsos patrio dat nova sertasolo.
 Unanimes cuncti figebant oscula Gallo;
 Sertas dedit manibus Phoebus et ipse suis :

Cum sociis vita modo functis ille triumphat,
Victor et ad sedes poscitur aethereas.
Illum ubi Diva manet, Pietas, Prudentia et alma
Integritas; anceps haeret at ille animus,
Retro oculos vertens patriæ telluris amore,
Sed tandem coeli limina dicta petit.
Salvete, o Clari, modulis laeto ore faventes;
Ille aure est facili dignus honesta canens.

CAN. JOSEPH VAGLICA
ACADEMIAE PANORMITANAE SOCIUS.

IMITAZIONE

(IN VERSI ITALIANI)

Poi che a le Grazie è ben che si festeggi
Questo giorno gradito,
Del qual più bello non comparve mai
D'oriente sul lito;
Qual del mondo città, qual de la patria
O campo, o valle, o fiume,
O monte fia, cui celebrar è bello
Fuor di tutto costume?
Ma ben si addice agli ardui gioghi 'l vanto,
Chè ivi prima, cagion' de le virtuti,
Furo i Numi veduti.
Ove non l'opre d'improbi nemici
Si lodan già; nè que' che al truculento
Capo insertaro il ramuscel cruento;
Nè delle negre erinni,
Cui sono ingrati gl'inni,
Risuonano ai lamenti, ch'ivi tace
La gara impronta e l'odio mordace.
O il vivo aere eccelso
Piaccia spirar, che su per l'alte cime
Empie di gioia l'Erice sublime;

O per i clivi erei,
 Dove oliscon di Venere i roseti,
 Che da le nivee mani
 Versa nemi odorosi
 Di fiori rugiadosi.
 Ma all'inanimità cose omai che giova
 D'alti carmi la prova?
 Qual senso il monte e l'erbe mute alletta?
 Dica l'inno i compagni,
 Che nel volger de l'anno a noi mancaro,
 E che il fervido ingegno
 Di sapienza e di virtù educaro.
 Anco al cor dei celesti
 Grata è la gloria; e la ricercan presti
 Gl'idoli e l'ombre, come suol cervetta
 La perenne fontana.

E di te prima, o Salvo (1),
 Magno testor de la canzon romana
 Clio si rammenta : di te cui non franse
 Di povertà la mano inesorata ;
 Nè il maggiore dei danni
 Abbandonar la patria addisiata.
 Sciolta le chiome per città, per poggi
 Te compiangi la Musa,
 Te di Laura novissimo cantore ;
 E colla diva aggiunge il suo dolore
 Ei, che pupilla dei latini vati
 Disse ne' carmi ornati
 La vitrea linfa di Meliolo sacra ;
 E, composta al tuo crin la sua corona ;

Presso il fulgido raggio
 Del Petrarca ti asside, e ti ragiona.
 Fu pianto della Musa il tuo partire ;
 Ma altri duo Grandi oimè periti anch'essi
 Palla, piangendo, mi sospinge a dire.
 Te pria, Musmeci, esplicator sovrano
 Del commercial diritto ;
 Cui seguita il lamento di lor tutti
 Che han gli sguardi negli astri, ed han nei flutti
 L'anima intenta ; e scossi da paura
 Al fischio d'aquilone
 Volan del mar la torbida pianura.
 E te deplora, ah! pena !
 Ch'eterno monumento
 Di sapienza e di virtù lasciasti,
 Immortal Ugdulena.
 Nulla ti piacque corruttibil cosa ;
 Nè quello che agli umani utile torni
 Spregiò tua mente altera e disdegnosa ,
 Che visse sol pensando
 Quello che fu ne' prischi
 E ne' presenti giorni,
 E tutto seppe il genio tuo ammirando.
 E come suole l'ombra della notte
 A lo schianto del fulmine allumarsi,
 De l'Eterno così l'alta parola
 Schiaristi nelle tue pagine dotte.
 Ma qual di presso all'Erta
 Suona nuova armonia ?
 Onde di raggi eternali coperta

Discende a noi celeste compagnia?
E a chi cantan le lodi
Le fanciullette, amabili le gote,
Emule a le Pieridi nei canti?
Si appressa il fior d'Ortigia, ultimo vate (2)
A noi ritolto; e de l'Oreto il cigno (3),
Che al nome suo fedele
Diè carmi più soavi assai del miele;
E l'uno e l'altro Orfeo (4)
Vanto e splendore di Sicilia, e quanti
Fe' chiari lo scalpello,
O l'amor de le seste, od il pennello.
Poscia dei sofi il coro,
E quei che pose a Cerere sul crine (5)
Un astro, fulgidissimo decoro.
Nè manca chi le cose cittadine
Resse, e il giovane forte,
Che per la patria andò contro a la morte.
Dal cielo anch'ei discende
Il valoroso giovane straniero (6),
Degno ahi tanto di lacrime! che corse
Con superbo pensiero
Dietro a speranza, che bella s'accende,
Ma non si aggiunge mai.
Vittima de la sfinge
Voratrice dei popoli e del fiero
Propugnator del dritto e de la legge,
Che l'indian corregge.
Ciascun di lauri, o querci
Incoronato, o di perpetui fiori

Gallo, che gli diè onori,
D'onor rimerta, e plaude e ne sorride.
E vien Febo pur egli: e chi al buon Gallo
Fia che dineghi i versi? E son col nume
Le Grazie, e con Amor Venere anch'ella.
E gli altri Amor sen vanno
Agilissimi spirti
Fra le foglie dell'edera e dei mirti,
O di rosa novella
Fra i petali odorati,
L'eterea lor natura oggi mutando
In venusta apparenza
O di lievi farfalle,
O d'usignol che canti in erma valle.
Tutti, come il disio gli agita e allietta,
Acclamano al poeta
D'opre benigno, che volse il pensiero
Solo all'onesto e al vero.
E rammentan le sculte effigie, e i segni
Ond'ebbe gloria ognun di loro, ed onde
Crebbe l'onore dei sicani ingegni.
E Gallo or un baciava; or'ei toglieva
Baci e baci da loro
Mentre Apollo il cingea d'inclito alloro.
Così trionfa e agli ultimi compagni
Nell'alta gloria assunto
Egli s'aggiunge agli spiriti magni.
Su la soglia del cielo,
Olimpie Dive belle e vereconde,
La Pietà, la Dolcezza e la Prudenza,

16

Ad onorarlo del fervente zelo,
Gli fan lieta accoglienza.
Ma gli palpita il core
Di ben diverso amore :
Amor di patria lo rivolge indietro
E si fa in volto dubitoso e tetro ;
Ma come al ciel s'appunta
Di tutt'altro desio tace la punta.
Salvete, illustri, ed accogliete i carmi
Con lieto viso; parmi
Ben d'udienza degno
Chi l'onesto a cantar volse l'ingegno.

UGO ANTONIO AMICO
SOCIO DELL'ACCADEMIA PALERMITANA.

NOTE

- (1) Fu il Salvo valente cultore della poesia latina; e lasciò una bella versione del canzoniere del Petrarca.
- (2) Il marchese Tommaso Gargallo di Siracusa, insigne traduttore d'Orazio, di Giovenale ecc., e poeta valentissimo.
- (3) Giovanni Meli di Palermo.
- (4) Vincenzo Bellini e Giovanni Pacini, amendue di Catania.
- (5) Giuseppe Piazzi, che scoprì il pianeta Cerere.
- (6) Massimiliano d'Austria; la morte del quale fu pianta dal Gallo con una poesia.

99 938504